

?????? ? ???? (???? ????)

9 ????? 2013 ??????(*)

„???????????? ? ???? ?????? — ?????? ?????? — ?????????
2006/112/? — ?????? 9 ? 11 — ?????????? ??????????????, ?????? ??????
???????????? ? ???? ?????????????? ???? ? ?????? ? ???? ? ???? ???? ????
? ???? ?????????????? ???? ????-????????????? ?????????????????????????????????“

? ???? C-85/11

? ?????? ? ? ???? ?????????????? ? ???? ?????????????, ?????????? ? 24 ?????????
2011 ?. ? ???? ?????? ???? 258 ????,

????????????, ? ???? ? ???? ?-? R. Lyal, ? ?????????????? ? ???? ?????????????, ???
???????? ? ???? ?????????,

????,

?????

????????, ? ???? ? ???? ?-? D. O’Hagan, ? ?????????????? ? ???? ?????????????, ?????????????
? ?-? G. Clohessy, SC, ? ? ?-? N. Travers, BL, ??? ????????? ? ???? ?????????,

????????,

????????????? ??:

????? ?????????, ? ???? ? ???? ?-? M. Smolek ? ?-? T. Müller, ? ????????????? ?
????????????????,

????????? ?????, ? ???? ? ???? ?????????????? ?-? C. Vang, ? ?????????????? ?-? V.
Pasternak Jørgensen, ? ????????????? ? ???? ?????????????, ??? ????????? ? ???? ?????????,

???????????? ?????????, ? ???? ? ???? ?-? H. Leppo ? ?-? S. Hartikainen, ?
???????????? ? ???? ?????????????,

???????????? ????????? ????????????????? ? ???? ?????????, ? ???? ? ???? ?-? H.
Walker, ? ????????????? ? ???? ?????????????, ????????????? ? ?-? M. Hall, barrister,

????????? ?????,

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ?-? V. Skouris, ?????????????, ?-? K. Lenaerts, ?????????????-????????????, ?-? A.
Tizzano, ?-? J. Malenovský, ?-? M. Berger ? ?-? E. Jaraší?nas (????????????), ????????????? ?
????????, ?-? E. Juhász, ?-? J.-C. Bonichot, ?-? M. Safjan, ?-? D. Šváby ? ?-? A. Prechal, ?????,

???????????? ?????????: ?-? N. Jääskinen,

?????????: ?-? L. Hewlett, ?????? ?????????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 5
?????????? 2012 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
???????????? ?? 27 ????????? 2012 ?.,

???????????? ?????????????

?????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????, ??
????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????, ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????-????????????????? ??????????????????????
(??-????????? ?????????????? „?????? ?? ?????????? ?? ???“ ? „????“), ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?? ?????????? 9 ? 11 ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? (?? L 347, 2006 ?.,
???. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ?????????????? ?
?? L 74, 2011 ?., ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15, ?????????????? ??-????????????? „????????????????? ??
????“).

????????? ??????????

???????????? ?? ?????????

2 ??? III ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????????? „????????????????????????????? ?????“, ?????????? ??????????
9—13.

3 ?????????? ?????? 9 ?? ?????????????????? ??????????????:

„1. ?????????????????????????????? ??????“ ?????????????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????
??????????.

?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ??? ?????, ?????????????????????? ?????????, ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?? „????????????????????? ?????????“? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??-????????????????? ?? ??????????????????
??????????.

2. ?????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????? 1, ?????? ?????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????
????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
???? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????“.

4 ? ????? 10 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??????????
?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ??????????????
?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????
? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????.

5 ????? 11 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????:

„????? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????? ?? [????], ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??

????????? ???? ???? ?????????????????????? ???? ?????? ???? , ??????????? ? ? ????????????? ? ?
???? ??????? ??????, ?????, ????? ? ??????????? ???????????, ? ???? ??????????? ???? ?
????? ? ? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????.

?????? ??????? ??????, ?????????????? ??????? ? ???? , ?????????????[?] ? ?????? ??????????,
???? ? ? ?????? ?????????? ?????, ????????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ??
?????????????? ? ? ?????? ???? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????“.

6 ???? 12 ? ???? ??????????? ???????????, ? ? ??????????? ?????? ?????? ? ? ?????? ? ?
????????????????????? ???? ?????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?
?????????????, ?????????? ? ???? 9, ?????????? 1, ?????? ?????? ? ? ?????? ?????????????, ? ?-
????????????? ?????????? ? ? ?????? ???? ????? ? ? ??????.

7 ?????????? ???? 13 ? ? ?????????????? ? ? ? ? ?????????????????????-????????????????????? ?????????
? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ??????????????????????
????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ???? ??????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????.

????????????????? ??????

8 ???? 15 ? ? ?????????????????????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? 2010 ?.
(Value Added Tax Consolidation Act 2010), ?????? ? ? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
8, ??????????? 8 ? ? ?????????? ? ? ? ? ? 1972 ?. (Value Added Tax Act 1972), ??????:

„(1) ?????? ???? ?????????? 2 ? ? ??????????? ??????, ??????? ?????????? ? ? ????????????? ? ?
????????, ? ? ? ? ? ? ?????? ???? , ?????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ?????????????????????? ?????, ? ? ?????? ?????????????? ????? ? ?????? ? ? ?????????????, ?????????????????? ?
????????????????????????? ?????? ? ? ? ? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????? ? ? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????????? ? ? ?????? (????????????????? ?????????????? ? ?), ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ?
????? ??????, ? ? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ? ? ?????????????? ?????????? ??????:

(?) ?????????? ? ? ??????????? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????? [...] ? ? ?????????????????????? ? ? ? ? ? ? ?-
????????????????? ?????????????????????????? ?????? [...], ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????
? ? ? ? ? ? ? ? [?????? ? ? ??????? ? ? ? ? ?], ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ? ? , ??????
????? 65 ?????? ?????????????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????
??????, ?

(i) ?????? ? ? ?????? ?????, ?????? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????? ? ? ???????????
? ? ?????????????, ?????? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? [? ? ??????? ? ? ? ? ?]
? ? ?????????????????? ? ? ?????? ??????, ?

(ii) ?????????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ?????????? [? ?
????????? ? ? ? ? ?] ? ? ?????????????? ??????????????,

? [...]

(b) ? ? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ? ? ?????????? [? ? ?????????? ? ? ? ? ?] ? ? ?????????????? ? ? ?
????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????????????????? ??????????????????
????????? (????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??????????????????),
????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ?????, ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????
?????????????, ?
????????????? ??????????????????, ??????? ?????????????????????? ? ? ?????????????????????? ?????????? ? ? ?????? ?????? ? ?
????????????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ? ?“.

???????????? ???? ????? ? ????????????????? ???? ???? ?

9 ?? 23 ????????? 2008 ?. ????????? ????????? ? ????????? ????????????? ?????, ? ????? ? ?????? ?????????, ? ? ????????? ?????????? ? ????????? ???? ???? ?????? ????? 8, ????????? 8 ? ???? ? ???? ????????????? ????????? ? 1972 ?. — ????? ?????????, ????? ? ????????????? ????????????? ???? 15 ? ? ????????????????? ????? ? ?????? ?????? ????????????? ????????? ? 2010 ?, ????????? ????????????? ???? ? ? ????????? ? ?????? ? ?????? ? ? — ? ? ???? ????????????? ? ????????? 9 ? 11 ? ? ????????????? ? ??. ? ? ????????? ???? 226 ? ? ? ????????? ???? ????????? ?????? ? ? ?????????????.

10 ????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ? 23 ?????? 2009 ?, ? ????? ??????????, ? ????????????? ????????????? ????????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ???.

11 ??? ???? ? ? ????????????????? ? ???? ?????????, ? 23 ??????? 2009 ?. ?????????? ?????? ????????????? ?????????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ? 27 ?????? 2010 ?, ????? ?????????, ? ????????? ?????????? ??, ????????? ? ?????????, ?????????? ? ????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????.

12 ??? ???? ????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???.

13 ? ????????????? ? 4 ? ? 27 ?????????? 2011 ?. ????????????????? ? ???? ????????? ?????????? ??????????, ????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ? ???? ??????, ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ????????? ??????????, ? ?????, ? ????????? ? ????????? ? ? ?????????.

14 ? ????? ? 27 ?????? 2012 ?. ????????? ???? ? ?????????? ???? 16, ????????? 3 ? ? ?????? ? ???? ? ? ?????????????? ???? ?????? ? ???? ?????????????? ? ???? ??????.

?? ???? ?

?? ?????????????????

?????? ? ? ??????????

15 ????????? ???? ?????? ?????? ?????? ? ???? ????????????? ???? ?????????????? ? ???? ????????????? ? ? ?????????, ? ????????????? ? ? ????????????? ? ? ?????????????? ????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ????????????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?

16 ? ?????????? ? ? ????????? ?????????? ?????????? ????????????????? ? ? ?????????????????, ???? ?????????, ? ? ?????? ? ?????????????, ? ? ?????????? „????“ ? ???? 11 ? ? ?????????????? ? ? ? ? ????????? ???? ? ? ????????????????????????????????? ???? , ?????? ?????? ????????? ?????????????????? ???? ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ??. ????? ???? , ? ? ?????? ??????, ? ? ????????????? ? ????????????? ? ? ?????????????????????, ????????????????????? ?????? ???? ? ? ?????? ? ? ???? ?????? ??????????

???? ? ? ?????????????? ? ?????? ??, ?????? ? — ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????
????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????
????????? ?????? (?? L 145, ??? . 1, ?????????? ??-????????? „????? ??????????“), — ?? ?????
????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ???? ?? ??
????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????. ?????????? ?????????????? ?? ?????????
????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??? ? ? ???? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????
?????????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????????.

24 ?????? ?????????? ?? ????? 11 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????????????????? ?????????????
??? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ? ?????? ?????????????? ??
????? ?? ?? ?????? ?????????????? „????????????????????? ??????“ ? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????? ?????? ??
??? ??????????????, ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ??? ?????, ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?????? ??
?????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????, ??? ?? ?? ?????????????? ?????, ? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
?? ??? ? ?? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ???.

25 ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ????? 11 ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?????????????, ? ? ??????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ?
????????? ??? III ?? ?????????????????? ?? ???, ? ? ?????????????? ?????? 9 ?? ???, ?????? ??????????
????????????? „????????????????????? ??????“ ?????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ??????????????????
????????????, ? ?? ?????? ?????????, ??-?????, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????

26 ?????? ?????? ??? ?? ? ? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
?????? 19 ?? ?????????? ?? 22 ??? 2008 ?. ?? ?????? Ampliscientifica ? Amplifin (C-162/07, ?????????,
??? . I-4019), ?????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? Van Gerven ??? ?????????? ?? 20
??? 1991 ?. ?? ?????? Polysar Investments Netherlands (C-60/90, Recueil, ??? . I-3111).

27 ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? 11 ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????? ??????????????????. ?????????????? ?? ?????????? „persons“ („?????“) ? ?????????? ?? ??????????????
?????, ? ?? ?? ?????????? „taxable persons“ („????????????????????????? ??????“) ? ?????, ?????????? ?????
?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????. ?????????????? ? ??????????????????
????????????????? ?????, ?? ?????????? „taxable“ ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????
????????????????, ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? „any“ ?
????? ?????????????? ? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? „single taxable person“ ? ?????????
„persons“.

28 ?????? ?? ????? 11 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????-????????????????? ?????????????????????????? ?????, ??????
?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????. ?????????????????? ?????-????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????? 9 ?? ??????????????
?????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????.

???????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? 11 ?? ?????????????? ?? ???, ???? ?? ??????
??? III, ?????? ?? ?????????? ???? ??????????????. ????? ???? ?????????? „?????????“ ??
?????? ?? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? 11, ??? ???? ?? ??
???????? ? ????????? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????, ?? ??????????
?????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ? ??
????????????? ? ?????-????????????? ?????????????????? ?????.

29 ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????
????????????????? ???? , ???? ??????? ?????????? ?? ?????????? , ?? ?????????? ??????? ?????? ??
????????????? ???? ?????-????????????? ?????????????????????? ???? ?????, ?????????? ?? ????? ??
???????? ????; ???? ???? ????????? ?????????????? ? ?????? ???? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?????????????????????????.

30 ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ???? 11 ?? ?????????????? ?? ??? ? ? ?????????????????? ? ??????? ?? ????? ????.
????????????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???? ???? ???? , ?? ?? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ????? ???? , ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?????? ??????
????????????????????? ???? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????
„????“. ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ? ?????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ??
????????????????????, ?? ? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ????.

31 ?????????? ??????? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????????
„????????????????????? ????“ ?? ???? ?? ???? ?????????????, ?? ?????????????????, ??? ???? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????? ?? ???? , ???? ?????? ?
????????????????? ?????????????????????? ???? , ???? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ??????????
? ??????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????. ?????????? ?? ??????????????
????????? ???? 11 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ????? ??
?????? ?? ??????? ?? ???? , ?? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?? ???? ?????????????, ?
????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ??????? ???? , ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????
?? ??????? ?? ???? . ?????? ???? ?????????? ??????? ?? ?????? 11 ?? ?????????????? ?? ???
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ???????
??? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????.

32 ?????????? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????
?????? ???? ???? ?? ??????? ?? ???? , ???? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ???
?????? ???? ?????? ??????????????. ?? ?????????????, ?? ???? ?????????????? ?? ?? ???????, ??????? ?????
????? ?????????? ??????? ???? ??????? ?? ?????? ???? ?? ???? ???? , ?? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?????????, ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ??????, ???? ?????? ???? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????? ???? . ??????? ???? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???? , ?????????? ??????????????
?????????????, ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?? ???? , ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ??
????????????????? ??????? ???????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ??
????????????????????? ??????

33 ???????, ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? 11 ?? ?????????????? ??
???

34 ??????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????, ?????????? ??????, ?????????? ????????????? ?
????????????????? ?????????? ???????, ?? ???? ?????????? ? ??????? ?? ?????? 11 ?? ?????????????? ??

????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? (COM(73) 950), ?????, ?? ? ????? 4, ?????????? 4, ?????? ??????? ?? ???, ?????????? ?????????????? ????? 11, ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? (????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????) ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????, ?????? „????????????????“ ? ?????? ??????????.

48 ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????-????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????. ??????????, ?????????? ?, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? — ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? — ? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????, ?????????????????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????-????????????????? ?????????????????????????? ??????.

49 ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ????? 11, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????

50 ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????, ?? ?????????? ?? ????? 11 ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

51 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??-????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????

?? ?????????????? ??????????????

52 ?????????????? ????? 138, ?????????????? 1 ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ????? 140, ?????????????? 1 ?? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (????????? ??????????) ??????:

- 1) ?????????????? ??????.
- 2) ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

3) ?????? ?????????, ????????? ?????, ????????? ?????????? ? ??????????
????????? ?????????????????? ? ????????? ?????????? ?????????????? ?? ???
????????? ??????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????????.